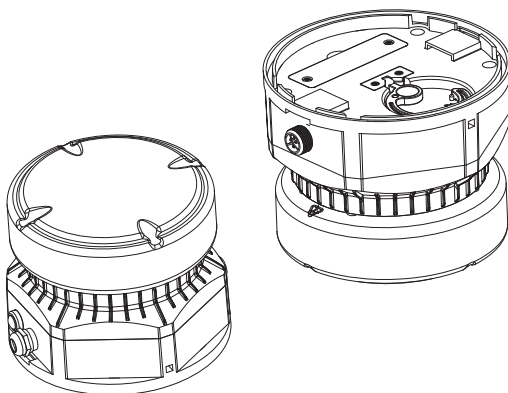




EBL NödBoj 48/20 LW

EBL NödBoj 230/20 LW



SÄKERHET



OBS! Vid service av EBL NödBoj LW skall spänningen brytas!

BESKRIVNING

El-Björns egenutvecklade LED belysning EBL NödBoj LW är en rundstrålande bländfri arbetsplatsbelysning med extremt lång livslängd >80 000h. L70.

I händelse av spänningsbortfall kommer den inbyggda batteribackupen aktivera nödljusfunktionen i NödBojen 3 x 1h.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

El-Björns hela belysningssortiment är utformat för att passa i de flesta förekommande miljöer för tillfällig belysning.

EBL NödBoj LW är godkänd för användning i torra/fuktiga utrymmen och får placeras på brännbart underlag.

Alla Boj är utrustade med El-Björns beprövade kupa för bästa rundstrålande bländfria allmänljus. Kupan/Armaturen skyddas på bästa sätt från smuts med El-Björns ventilerande skyddspåse.



EBL NödBoj LW är utrustad med infällbar kombikrook vilket ger olika val av upphängningsmöjligheter eller som kabelavlastning vid slingbelysning.

Grå kylkropp symboliserar 48V, mörkblå kylkropp symboliserar 230V.

Som tillval finns El-Björns anpassade spännband som fungerar både som flexibel upphängning och bärhandtag.

Armaturen är avsedd för omgivningstemperatur -25°C - +35°C. Högre temperatur kan förkorta produktens livslängd.

TEKNISK DATA

	NÖDBOJ 48/20 LW	NÖDBOJ 230/20 LW
Effekt:	20W	20W
Spänning:	48VAC	230VAC
Livslängd:	>80 000h. L70	>80 000h. L70
Batteri:	Lithium 3,7V 3300 mAh	Lithium 3,7V 3300 mAh
Färgtemperatur:	5000 K	5000 K
Ljusflöde:	2500 lm	2500 lm
Ljusflöde nödljus:	270lm	270 lm
Ljuskvalitet:	Rundstrålande, bländfritt	Rundstrålande, bländfritt
Kapslingsklass:	IP 65	IP 65
Omgivningstemp.:	-25°C - +35°C	-25°C - +35°C
Vikt:	1,2 kg	1,5 kg
Storlek LxBxH:	182 x 182 x 156 mm	182 x 182 x 156 mm
Godkännande:	CE	CE
		

EG-försäkran om överensstämmelse se www.elbjorn.com

INSTALLATION

Kupan/Armatyren skyddas på bästa sätt från smuts av El-Björns ventilerande skyddspåse. EBL NödBoj 48/20 LW levereras med skalad gummikabel, EBL NödBoj 230/20 LW levereras med stickpropp.

Sammankoppling av 230/20 görs med snabb-kontakter.

Sammankoppling av skalad gummikabel med matande kabel sker med ”topplämma” eller liknande.

Spänningsområde 48/20: 48VAC ± 10%.
Spänningsområde 230/20: 110-230VAC, ± 10%.

OBS! El Björn rekommenderar egen slinga för säker funktion av EBL NödBoj LW.

SERVICE

EBL NödBoj LW kräver normalt inget underhåll. Regelbunden rengöring utvändigt och byte av skyddspåse sker vid behov.



Vid eventuell service och underhåll av EBL NödBoj LW skall spänningen vara bruten.

BATTERITEST

Ett fullt uppladdat batteri håller lampan lysande i 1x3 h. Batterifunktionen skall provas regelbundet.

FUNKTION TESTKNAPP

Spänningsatt armatur 48VA/230VAC

Vid tryck på TEST knappen mer än 3s startar batteritestfunktionen (se avsnitt batteritest).

Ej spänningsatt armatur

Ett tryck på TEST knappen mindre än 3s fungerar som OFF knapp för batteridrift. Vid ex. nedmontering kan armaturen släckas för att spara batteri. Alternativt användas som batteridriven belysning med reducerat ljusflöde. Ett tryck på TEST knappen mer än 3s startar batteritestfunktionen (se avsnitt batteritest)

BATTERITEST

Funktionsbeskrivning LED-diod på tryckknapp.

Håll knappen intryckt i 3 sekunder.

5 blinkningar: 80%-100% batteritid

4 blinkningar: 60%-80% batteritid

3 blinkningar: 40%-60% batteritid

2 blinkningar: 20%-40% batteritid

1 blinkning: 1%-20% batteritid

SKROTNING

EBL NödBoj LW ska inlämnas till återvinningsstation i enighet med statliga eller lokala förordningar. EBL NödBoj LW upptas i Sverige av regler gällande El-Kretsen.

GARANTI

Standardavtalet NL09 gäller för El-Björn AB:s leveranser och produkter. Enligt dessa bestämmelser ansvarar El-Björn AB för fel som visar sig inom ett år från leveransen. För fackmän som registrerar sig enligt nedan, gäller NL 09 också, dock med följande ändring. För armatur ansvarar El-Björn AB för fel som visar sig inom

LED INDIKATOR

- 1) Lysdioden blinkar rött och grönt: batteriet laddas.
- 2) Lysdioden lyser grönt: uppladdningen är klar.
- 3) Lysdioden lyser gult: fel på batteri eller batteri saknas.
- 4) Lysdioden blinkar rött: enheten behöver laddas (batteriladdningen är 20% eller mindre).

LAGRING

Rekommenderad lagringstemperatur -20° - +25°C. Armaturen lagras fulladdad, se punkt två under batteritest. Vid längre lagerläggning än 6 månader skall batteriet underhållsladdas för att uppnå bästa livslängd.

Plast, elektronik och batteri separeras och sorteras var för sig. Nickelmetallhydridbatterier är miljöanpassade. De är helt fria från tillsats av tungmetallerna kvicksilver, kadmium eller bly.

fem år från leveransen. För batteri ansvarar El-Björn AB för fel som visar sig inom ett år från leveransen. Detta gäller endast för produkter som registreras på hemsidan. I övrigt gäller NL 09:s bestämmelser. För att få detta förlängda skydd måste Du registrera Dig inom 14 dagar från det att Du har köpt produkterna.

SIKKERHET



OBS! Ved service på EBL NödBoj LW skal spenningen brytes!

BESKRIVELSE

El-Björns egenutviklede LED-belysning EBL NödBoj LW er en rundstrålende, blendingsfri arbeidsplassbelysning med ekstremt lang levetid >80 000h. L70.

Ved strømbrudd kommer den innebygde batteribackupen til å aktivere nødlysfunksjonen i NödBojen. 3 x 1 t.

EBL NödBoj LW er utstyrt med innfellbar kombikrok, noe som gir ulike opphengsmuligheter eller som kabelavlastning ved sløyfebelysning.

BRUKSOMRÅDE

Hele El-Björns belysnings assortiment er utformet for å passe i de fleste vanlige miljøer for midlertidig belysning.

EBL NödBoj LW er godkjent for bruk i tørre/fuktige rom og kan plasseres på brennbart underlag.

Alle Boj-produkter er utstyrt med El-Björns velprøvde kuppel for beste rundstrålende, blendingsfrie allmennlys. Kuppelen/armaturen beskyttes på beste måte mot smuss med El-Björns ventilerte beskyttelsespose.

Den grå fargen indikerer at lampen drives med 48 VAC. Den blå fargen indikerer at lampen drives med 230 VAC.

Som tilvalg finnes El-Björns tilpassede spennbånd som fungerer som både fleksibelt oppheng og bærehåndtak.

Armaturen er beregnet på omgivelsestemperatur -25 °C – +45 °C. Høyere temperatur kan forkorte produktets levetid.

TEKNISKE DATA

	NÖDBOJ 48/20 LW	NÖDBOJ 230/20 LW
Effekt:	20 W	20 W
Spenning:	48 VAC	230 VAC
Levetid:	> 80 000 t. L70	> 80 000 t. L70
Batteri:	Litium 3,7 V 3300 mAh	Litium 3,7 V 3300 mAh
Fargetemperatur:	5000 K	5000 K
Lysstrøm:	2500 lm	2500 lm
Lysstrøm nødlys:	270 lm	270 lm
Lyskvalitet:	Rundstrålende, blendingsfritt	Rundstrålende, blendingsfritt
Kapslingsklasse:	IP 65	IP 65
Omgivelsestemp.:	-25 °C – +35 °C	-25 °C – +35 °C
Vekt:	1,2 kg	1,5 kg
Størrelse LxBxH:	182 x 182 x 156 mm	182 x 182 x 156 mm
Godkjenning:	CE	CE



EU-samsvarserklæring, se www.elbjorn.com

INSTALLASJON

Kuppelen/armaturen beskyttes på beste måte mot smuss med El-Björns ventilerte beskyttelsespose. EBL NödBoj 48/20 LW leveres med avisolert gummikabel, EBL NödBoj 230/20 LW leveres med støpsel.

Sammenkobling av 230/20 gjøres med hurtig-kontakter.

Sammenkobling av avisolert gummikabel med matende kabel skjer med ”toppklemme” eller lignende.

Spenningsområde 48/20: 48 VAC ± 10 %.
Spenningsområde 230/20: 110–230 VAC, ± 10 %.

OBS! El-Björn anbefaler egen sløyfe for sikker funksjon for EBL NödBoj 48/8.

SERVICE

EBL NödBoj LW krever normalt ikke noe vedlikehold. Regelmessig rengjøring utvendig og bytte av beskyttelsespose skjer ved behov.



Ved eventuell service og vedlikehold av EBL NödBoj LW skal spenningen være brutt.

BATTERITEST

Et fullt oppladet batteri holder lampen lysende i 1 x 3 t. Batterifunksjonen må testes regelmessig.

FUNKSJON TESTKNAPP

Spenningssatt armatur 48 VA/230 VAC

Ved trykk på TEST-knappen i mer enn 3 sek starter batteritestfunksjonen (se avsnittet Batteritest).

Ikke spenningsatt armatur

Et trykk på TEST-knappen i mindre enn 3 sek fungerer som OFF-knapp for batteridrift.

Ved f.eks. nedmontering kan armaturen slås av for å spare batteriet. Alternativt brukes som batteridrevet belysning med redusert lysstrøm.

Et trykk på TEST-knappen i mer enn 3 sek starter batteritestfunksjonen (se avsnittet Batteritest).

BATTERITEST

Funksjonsbeskrivelse for LED-diode på trykknapp.

Hold knappen inne i 3 sekunder.

Fem blink: 80–100 % effekt

Fire blink: 60–80 % effekt

Tre blink: 40–60 % effekt

To blink: 20–40 % effekt

Ett blink: 1–20 % effekt

LED-INDIKATOR

1) Blinkende rødt og grønt lys: lampen lades

2) Lysdioden lyser grønt: ladingen er fullført.

3) Fast gult lys: feil på batteri eller batteri mangler

4) Blinkende rødt lys: enheten må lades (batterinivået er 20 % eller mindre)

LAGRING

Anbefalt lagringstemperatur $-20\text{ °C} - +25\text{ °C}$.

Armaturen lagres fulladet, se punkt to under batteritest. Ved lengre lagring enn 6 måneder må batteriet vedlikeholdslades for å oppnå optimal levetid.

KASSERING

EBL NödBoj LW skal leveres til gjenvinningsstasjon i samsvar med nasjonale eller lokale forskrifter. I Sveige omfattes EBL NödBoj LW av regler som gjelder for El-Kretsen.

Plast, elektronikk og batteri atskilles og sorteres hver for seg. Nikkelmetallhydridbatterier er miljøtilpassede. De er helt frie for tilsetninger av tungmetallene kvikksølv, kadmium eller bly.

GARANTI

Standardavtalen NL09 gjelder for El-Björn ABs leveranser og produkter. Ifølge disse bestemmelsene har El-Björn AB ansvar for feil som oppstår innen ett år fra leveringstidspunktet. For fagpersoner som registrerer seg som beskrevet nedenfor, gjelder også NL09, men med følgende

endring. For armatur har El-Björn AB ansvar for feil som oppstår innen fem år fra leveringstidspunktet. For batteri har El-Björn AB ansvar for feil som oppstår innen ett år fra leveringstidspunktet. Dette gjelder bare for produkter som registreres på hjemmesiden. For øvrig gjelder NL09s bestemmelser. For å få denne forlengede beskyttelsen må du registrere deg innen 14 dager fra du kjøpte produktene.

TURVALLISUUS



HUOMI! Kytke virtalähde irti aina ennen EBL NödBoj LW:n huoltoa.

KUVAUS

El-Björnin kehittämä LED-valaisin EBL NödBoj LW on ympärisäteilevä, häikäisemätön työmaavalaisin, jonka käyttöikä on erittäin pitkä >80 000h. L70.

Sähkökatkoksissa sisäinen akkuvarmennus aktivoi NödBoj-valaisimen hätävalotoiminnon. 3 x 1 h.

EBL NödBoj LW on varustettu sisäänkääntyvällä monitoimikoukulla, joka mahdollistaa erilaiset kiinnitystavat ja toimii vedonpoistajana silmukkakytkennoissä.

KÄYTTÖKOHEET

El-Björnin valaisinvalikoima on suunniteltu tilapäiseen valaistukseen yleisimpiin ympäristöihin.

EBL NödBoj LW on hyväksytty käytettäväksi kuivissa ja kosteissa tiloissa ja se voidaan sijoittaa syttyvälle alustalle.



Kaikki Boj-valaisimet on varustettu El-Björnin korkealaatuisella kuvulla, joka takaa parhaan ympärisäteilevän, häikäisemättömän yleisvalon. Paras tapa suojata kupu/valaisin lialta on käyttää El-Björnin ilmastoitua suojapussia.

Harmaa väri ilmaisee, että se toimii 48 VAC:llä. Sininen väri ilmaisee, että se toimii 230 VAC:llä.

Lisävarusteena saatavia El-Björnin mukautettuja kiristyshihnoja voidaan käyttää sekä joustavaan kiinnitykseen että kantokahvana.

Valaisin on tarkoitettu lämpötiloihin -25 °C – +45 °C. Korkeammat lämpötilat voivat lyhentää tuotteen käyttöikää.

TEKNISET TIEDOT

	NÖDBOJ 48/20 LW	NÖDBOJ 230/20 LW
Teho:	20 W	20 W
Jännite:	48 VAC	230 VAC
Käyttöikä:	>80 000 h L70	> 80 000 h L70
Akku:	Litium 3,7 V 3300 mAh	Litium 3,7 V 3300 mAh
Väriämpötila:	5000 K	5000 K
Valovirta:	2500 lm	2500 lm
Hätävalon valovirta:	270 lm	270 lm
Valon laatu:	Ympärisäteilevä, häikäisemätön	Ympärisäteilevä, häikäisemätön
Suojausluokka:	IP 65	IP 65
Ympäristön lämpötila:	-25 °C – +35 °C	-25 °C – +35 °C
Paino:	1,2 kg	1,5 kg
Mitat PxLxK:	182 x 182 x 156 mm	182 x 182 x 156 mm
Hyväksyntä:	CE	CE
		

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus, ks. www.elbjorn.com

ASENNUS

Paras tapa suojata kupu/valaisin lialta on käyttää El-Björnin ilmastoitua suojaapussia.

EBL NödBoj 48/20 LW toimitetaan kuoritulla kumikaapelilla, ja EBL NödBoj 230/20 LW toimitetaan pistotulpalla.

230/20-valaisimet kytetään yhteen pikaliittimillä.

Kuorittu kumikaapeli yhdistetään syöttökaapeliin ”huppuliittimellä” tai vastaavalla.

Jännitealue 48/20: 48 VAC ± 10 %.

Jännitealue 230/20: 110–230 VAC, ± 10 %.

HUOM! El-Björn suosittelee omaa silmukkaa EBL NödBoj 48/8:n varman toiminnan takaamiseksi.

HUOLTO

EBL NödBoj LW ei yleensä vaadi huoltoa.

Ulkopinnat voidaan puhdistaa säännöllisesti ja suojaapussi vaihtaa tarvittaessa.



Virta on katkaistava EBL NödBoj LW:n mahdollisten huolto- ja kunnossapitotoiden ajaksi.

AKKUTESTI

Täyteen ladattu akku pitää valaisimen toiminnassa 1 x 3 h. Akkutoiminto on testattava säännöllisesti.

TESTIPAINIKKEEN TOIMINTA

Jännitteinen valaisin 48 VA/230 VAC

TEST-painikkeen painaminen yli 3 sekuntia käynnistää akun testaustoiminnon (ks. luku Akkutesti).

Valaisimessa ei virtaa

TEST-painikkeen painaminen alle 3 sekuntia toimii akkukäytön OFF-painikkeena.

Esimerkiksi purkamisen yhteydessä valaisin voidaan sammuttaa akun säästämiseksi.

Vaihtoehtoisesti sitä voidaan käyttää akkukäyttöisenä valaisimena alennetulla valonvoimakkuudella.

TEST-painikkeen painaminen yli 3 sekuntia käynnistää akun testaustoiminnon (ks. luku Akkutesti).

AKKUTESTI

Painikkeen LED-diodin toimintakuvaus

Pidä painiketta painettuna 3 sekuntia.

Viisi välkähdystä: 80–100 % teho

Neljä välkähdystä: 60–80 % teho

Kolme välkähdystä: 40–60 % teho

Kaksi välkähdystä: 20–40 % teho

Yksi välkähdykset: 1–20 % teho

ROMUTUS

EBL NödBoj LW on toimitettava kierrätyskeskukseen kansallisten tai paikallisten määräysten mukaisesti. Ruotsissa EBL NödBoj LW -valaisinta koskevat El-Kretsenin säännöt.

LED-ILMAISIN

1) Vilkkuva punainen ja vihreä valo: lampun ladataan

2) Led-valo palaa vihreänä: lataus on valmis.

3) Kiinteä keltainen valo: vika akussa tai akku puuttuu

4) Vilkkuva punainen valo: laite on ladattava (akun varaus on 20 % tai alle)

VARASTOINTI

Suosittelun varastointilämpötila -20 – +25 °C.

Valaisin varastoidaan täyteen ladattuna, ks. akkutestin kohta 2. Yli 6 kuukauden varastointien yhteydessä akkua on ylläpitöladattava parhaan käyttöiän varmistamiseksi.

TAKUU

Vakiosopimus NL 09 on voimassa El-Björn AB:n toimituksille ja tuotteille. Näiden määräysten mukaisesti El-Björn AB vastaa vuoden sisällä toimituksesta ilmenneistä vioista. NL09 -sopimusehdot ovat voimassa myös alla olevan mukaisesti rekisteröityneille ammattilaisille seuraavien poikkeuksin. Valaisimen osalta El-Björn vastaa viiden vuoden sisällä toimituksesta ilmenneistä

Muovi, elektroniikka ja akut/paristot on eroteltava ja lajiteltava erikseen. Nikkelimetallihybridiaikut ovat ympäristöystävällisiä. Niihin ei ole lisätty lainkaan raskasmetalleja (elohopeaa, kadmiumia tai lyijyä).

vioista. Akun osalta El-Björn AB vastaa vuoden sisällä toimituksesta ilmenneistä vioista. Tämä koskee ainoastaan kotisivulla rekisteröityjä tuotteita. Muilta osin ovat voimassa NL09:n määräykset. Tämän pidennetyn turvan saamiseksi sinun on rekisteröidyttävä 14 päivän kuluessa tuotteiden ostamisesta.

SAFETY

NOTE! Always disconnect the power supply before servicing the

EBL NödBoj LW.

DESCRIPTION

The EBL NödBoj LW is an LED lamp designed by El-Björn that provides all-round, glare-free workplace lighting and has an extremely long lifespan of >80 000h. L70.

EBL NödBoj LW has a fold-away multi-purpose hook that allows it to be suspended in various ways or can provide cable strain relief when used in daisy chain lighting.

In the event of power failure the built-in back-up battery in NödBoj provides emergency lighting. 3 x 1 hour.

APPLICATION AREA

All El-Björn lighting products are compatible with most environments where temporary lighting is required.

The EBL NödBoj LW is approved for use in dry or damp areas and can be placed on flammable surfaces.



All Boj products have El-Björn's proven lamp head for optimal all-round, glare-free ambient lighting. El-Björn's ventilated protective bag is the best way to protect the lamp head or light fitting from dirt.

The grey colour indicates that it operates on 48 VAC. The dark blue colour indicates that it operates on 230 VAC.

A cable strap is available as an optional accessory, for use as a carrying handle or as a flexible suspension system.

The light fitting is designed for an ambient temperature range of -25°C – $+35^{\circ}\text{C}$. Higher temperatures can shorten the life of the product.

TECHNICAL DATA

	NÖDBOJ 48/20	NÖDBOJ 230/20
Power:	20 W	20 W
Voltage:	48 VAC	230 VAC
Lifespan:	> 80,000 hours. L70	> 80,000 hours. L70
Battery:	Lithium 3.7 V 3,300 mAh	Lithium 3.7 V 3,300 mAh
Colour temperature:	5,000 K	5,000 K
Luminous flux:	2,500 lm	2,500 lm
Luminous flux, emergency light:	270 lm	270 lm
Light quality:	All-round, non-dazzling	All-round, non-dazzling
IP rating:	IP 65	IP 65
Ambient temp.:	-25°C – +35°C	-25°C – +35°C
Weight:	1.2 kg	1.5 kg
Size LxWxH:	182 x 182 x 156 mm	182 x 182 x 156 mm
Approval:	CE	CE
		

EU Declaration of Conformity, see www.elbjorn.com.

INSTALLATION

El-Björn's ventilated protective bag is the best way to protect the lamp head or light fitting from dirt. EBL NödBoj 48/20 LW is supplied with pre-stripped rubber cable; EBL NödBoj 230/20 LW is supplied with a plug already fitted.

The 230/20 version is connected using quick connectors.

Pre-stripped rubber cable can be connected to the power supply cable with push-wire connectors or the like.

Voltage range 48/20: 48 VAC ± 10%.

Voltage range 230/20: 110–230 VAC ± 10%.

NOTE! El-Björn recommends a separate lighting loop to ensure reliable operation of EBL NödBoj LW.

SERVICE

EBL NödBoj LW normally requires no servicing. Clean the outside of the unit regularly and replace the protective bag as necessary.



Always disconnect the power supply before performing maintenance on the EBL NödBoj LW.

BATTERY TEST

A fully charged battery will provide lighting for 1x3 hours. Check the operation of the battery regularly.

USING THE TEST BUTTON

With light fitting connected to 48 VAC/230 VAC

To test the battery, press the TEST button for more than 3 seconds (see section on testing the battery).

With light fitting disconnected from supply

Pressing the TEST button once for less than 3 seconds turns battery mode OFF. For example, when disconnected, the lamp can be switched off to conserve the battery. Alternatively, the lamp can be run on the battery alone, at reduced brightness. To test the battery, press the TEST button for more than 3 seconds (see section on testing the battery).

BATTERY TEST

Functional description of LED on push button.

Hold down for 3 seconds.

5 times flashing: 80%-100% power

4 times flashing: 60%-80% power

3 times flashing: 40%-60% power

Twice flashing: 20%-40% power

Once flashing: 1%-20% power

SCRAPPING

Dispose of the EBL NödBoj LW at a recycling station according to government or local regulations. In Sweden, the EBL NödBoj LW is covered by El-Kretsen collection and recycling rules. Plastic, electronics and batteries should be

LED INDICATOR

- 1) Red & Green flashing: lamp is charging
- 2) Green light duration: charging is complete.
- 3) Yellow light duration: battery is defective or without battery inside
- 4) Red flashing all the time: need charging (20% or less)

STORAGE

Recommended storage temperature -20° to +25°C. The light fitting should be stored fully charged, see point two under Battery Test. If the storage period is longer than six months, the battery must be trickle charged to maximise its life.

separated and recycled individually. Nickel metal hydride batteries have low environmental impact. They are completely free from the heavy metal additives: mercury, cadmium and lead.

WARRANTY

El-Björn AB's products and deliveries are regulated by Standard Agreement NL 09. Under these provisions, El-Björn AB is responsible for faults arising within one year after delivery. The provisions of NL 09 also apply for professional parties who register according to the instructions below, although with the following modification: For light fittings, El-Björn AB is liable for faults

that arise within five years of delivery. For batteries, El-Björn AB is liable for faults that arise within one year of delivery. Only applicable to products registered on El-Björn's website. In other respects, the provisions of NL 09 apply. To obtain this extended warranty, you must register within 14 days after purchasing the products.

El-Björn AB

Box 29, SE-334 21 Anderstorp, Sweden, +46 (0)371-588 100
info@elbjorn.se, www.elbjorn.com

